MEMO  
1/9/20  
To: Licensees and Applicants  
From: HTSB  
Subject: Hawaiian Fields

The purpose of this memo is to provide clarification to licensees and applicants, regarding the process of becoming licensed in Hawaiian Fields.

### HTSB Hawaiian License Fields

<table>
<thead>
<tr>
<th>Field</th>
<th>Grade Level Options</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hawaiian Knowledge</td>
<td>P-3, K-6, 6-12, P-12, K-12</td>
</tr>
<tr>
<td>Hawaiian Language</td>
<td>P-3, K-6, 6-12, P-12, K-12</td>
</tr>
<tr>
<td>Hawaiian Language Immersion</td>
<td>P-3, K-6, 6-12, P-12, K-12</td>
</tr>
<tr>
<td>Kaiaʻōlelo-Kaiapuni Hawaiʻi</td>
<td>P-3, K-6, 6-12, P-12, K-12</td>
</tr>
<tr>
<td>Hawaiian Studies</td>
<td>P-3, K-6, 6-12, P-12, K-12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Hawaii Teacher Standards Board Approved Preparation Programs with “Hawaiian Fields”

- Kahoʻiwai (808-594-8617)
- University of Hawaiʻi-Hilo (808-932-7103)
- University of Hawaiʻi at Manoa (808-956-7915)
- Kahuawaiola Indigenous Teacher Education Ka Haka ʻUla O Keʻelikolani College of Hawaiian Language (808-932-7411)

#### After July 1, 2022:

- The initial license field of Hawaiian Language Immersion will no longer be issued. The license field has been renamed to Kaiaʻōlelo-Kaiapuni Hawaiʻi. Additionally, initial licensure in the separate fields of Hawaiian Language and Hawaiian Studies will no longer be issued. Instead, these two fields will be issued as a blend of Hawaiian Language and Hawaiian Studies with the license field name Hawaiian Knowledge.

To add a teaching field to an existing valid and active Hawaii teaching license (including school counselor or librarian), the candidate must verify how they have completed the content knowledge and required experience. Provide verification of one of the content knowledge options and one of the experience options before the application can be evaluated. Please note that documentation is not needed for verifying Hawaii public school teaching experience (HTSB already has access to that database).

### Content Knowledge Options

1. State Approved Teacher Education Program (SATEP)
   - Complete a SATEP within a Hawaiian field; or
2. Coursework (Transcript)
   - 30 credit hours in a Hawaiian field (15 upper division) from a regionally accredited institution; or
3. Licensure Test
   - HAW 490 (Hawaiian Fields); or
4. Advanced License (ONLY option that does not require documenting experience)
   - Advanced License + 30 credit hours; or
   - Advanced License + license exam

### Experience Verification Option

1. SATEP in same grade level
   - Previously completed a SATEP for a license in the grade level applied for; or
2. One year in the new field and grade level
   - Verify one year (within the last 5 years) of at least half-time contracted P-12 teaching experience in the new field and grade level (HTSB form EX1000); or
3. Three years in the grade level
   - Verify 3 years of the last 5 years of P-12 contracted teaching experience in the grade level applied for regardless of the field (HTSB form EX1000); or
4. Principles of Learning and Teaching (Praxis)
   - Submit passing scores for the Praxis Principles of Teaching and Learning for the new grade level

Please contact HTSB with further questions about this information by email: htsb@hawaii.gov or phone: 808-586-2600.